Siglo diecinueve, 2024, vol. 30

págs. 85-92, ISSN: 1136-2308, ISSN electrónico: 2695-9240

NUEVAS EXPLORACIONES DEL FANTÁSTICO HISPÁNICO EN EL SIGLO XIX

NEW EXPLORATIONS OF THE HISPANIC FANTASTIC IN THE NINETEENTH CENTURY

Juan Jesús Payán
Lehman College, CUNY
ORCID: 0000-0002-2297-0361

En 2022, tras más de diez años de estudio y de cavilaciones, publiqué los frutos de mi investigación sobre el fantástico español del XIX en el libro titulado *Los conjuros del asombro.* No solo me motivaba una reconsideración sobre la aportación española a este género y categoría estética (híbrido descendiente de realismo y preternaturalismo en contextos ideológicos post-ilustrados). Más allá de una atracción personal por lo maravilloso y lo imposible, lo fantástico me seducía como punto de entrada para el cuestionamiento profundo de determinadas herencias e inercias que, a mi juicio, perpetuaban una autoestigmatización o subordinación de nuestras literaturas. En suma, lo fantástico constituía un espacio privilegiado para reevaluar los modos en los que analizamos y evaluamos determinados capítulos de la historia literaria en lengua española como es el XIX hispánico.

Espoleado por los argumentos propuestos por Jesús Torrecilla (1996a: 12-15; 1996b: 11-18, 53-54, 107-109, 185-191; 2013: 100-107) y Michael Iarocci (2006: 1-52) sobre la necesidad de entroncar una reevaluación de las letras decimonónicas en el contexto de oposiciones a una segunda ola de modernidad, (ahora septentrional y fundada necesariamente en la defenestración de lo español), analicé la presencia constante durante la centuria de un impulso de nacionalización del género y categoría estética. Retomando el hilo inconcluso de los interrogantes truncos postulados por José Monleón (1990a: 1), cuestioné el sesgo por medio del cual los estudios de campo han institucionalizado una validación mediada del fantástico hispánico, esto es, una evaluación de su cantidad y calidad forjada a partir de las expectativas de las literaturas hegemónicas del XIX (Francia, Reino Unido y, con matizaciones, Alemania, Estados Unidos y Rusia). Concluí que muchos de los juicios establecidos sobre la impureza, escasez y supuesta baja calidad del aporte español (extrapolable a Latinoamérica) derivaban precisamente de los paradigmas empleados, los cuales, insidiosamente, naturalizaban una cartografía de modernidad preestablecida. El supuesto carácter derivativo del fantástico hispánico era consecuencia directa de un orden geocultural sesgado desde su misma base para beneficio de sus mismos arquitectos y para la relegación no solo de España o de Latinoamérica, sino de buena parte del globo, niños expósitos de un evangelio incuestionado de modernidad y progreso. En mi

libro, frente a la dimensión pasiva, atribuida a los escritores españoles, me esforcé en visibilizar el liderazgo de determinadas figuras históricas en la construcción misma del género (Francisco de Goya y José María Blanco White) así como me propuse documentar las agendas de reformulación existentes que, a partir de 1830, aprovecharon la diversidad histórica conceptual de lo fantástico (fundamentalmente por vía inglesa y francesa) para generar una expresión entroncada en la tradición propia, ya fuera en relación con el pasado hispano-musulmán, la herencia barroca o la cosmovisión religiosa de fuerte raigambre católica.

Llegado a las conclusiones del libro, entre las diversas líneas de investigación propuestas para análisis futuros, hice hincapié en tres direcciones que, ya entonces, estimaba fértiles: la recuperación de un marco interdisciplinar de análisis que estableciera puentes entre la literatura y otras artes (sobre todo la pintura y el grabado, aunque también aplicables hoy día al cine, la televisión o la novela gráfica); la pertinencia de puentes contrastivos entre las experiencias de reformulación de diversas naciones culturalmente periféricas (especialmente entre las naciones hermanas en el contexto hispánico); y la idoneidad de un trabajo de campo que superara el mero acto clasificatorio de textos dentro del membrete de lo fantástico, sin un mayor examen de los valores sociales e ideológicos reflejados o problematizados en tales obras. En suma, invitaba a la reconsideración del área por medio de aproximaciones interdisciplinares y transnacionales de impulso contrahegemónico (especialmente desde un eje trasatlántico). Asimismo, y aun cuando no lo hice expreso entonces, también me animaba el deseo de alentar una conciencia crítica sobre las dimensiones ideológicas superficiales y pasivas (1992: 28-31) que, retomando la formulación *althusseriana*, podían ser leídas como representación de la relación imaginaria de los individuos de aquel tiempo con sus condiciones reales de existencia (2015: 220). Dicho en otras palabras, me interesaba reexaminar en qué sentido lo fantástico como una formulación estética se posicionaba frente a la ideología de determinados períodos históricos (Bessière 2001: 85). Frente a la presunción de mero esteticismo, lúdico, efectista o evasivo, lo fantástico, como cualquier otro artefacto cultural, realmente funcionó en todo momento como herramienta, contrafuerte o desafío de determinados sistemas ideológicos. Era preciso romper con una visión de lo fantástico, anclado en su consideración como mero ejercicio quimérico, juego más o menos intelectual, inherentemente descomprometido o neutro. Mi libro concluía entonces con una invitación a explorar proyectos de colaboración, por medio de los cuales aspiraba a superar los enfoques de signo tradicional o en compartimentos estanco. El presente volumen monográfico supone una respuesta a aquella invitación inicial.

Ciertamente, la inspiración que guía este volumen no hubiera sido posible sin la preexistencia de un fuerte estímulo previo. Como superación a una mirada encerrada en las fronteras nacionales de España, ya Antonio Risco (1987), José Monleón (1990a), David Roas (2003), Ana María Morales y José Miguel Sardiñas (2003 y 2007), José María Martínez (2018) y Salvador Luis (2022), entre muchos otros, depositaron las piedras angulares de una mirada transnacional fructífera, ya sea por medio de antologías panhispánicas o como coordinadores

de volúmenes críticos o teóricos de signo trasatlántico. Debemos añadir a todo ello, los trabajos de Alfons Gregori (2015) en el espacio de encuentro y fertilización cruzada entre las literaturas castellana y catalana. Asimismo, la proposición de un diálogo intermedial o interdisciplinar ya venía avalado por Michel Viegnes (2006) y David Roas (2011). El volumen monográfico dirigido por Pere Parramon para la revista *Brumal* (2016) y su posterior tesis doctoral (2020) sirvieron para consolidar el empuje de lo fantástico en el campo de las artes plásticas. Finalmente, la óptica ideológica no solo tuvo en José Monleón (1990b: 138) y Rosemary Jackson (2003: 173) poderosos precedentes, sea desde su consideración como herramienta principalmente reaccionaria o como instrumento subversivo, respectivamente. También fue observada por medio de conferencias, como el V Congreso Internacional de lo Fantástico celebrado en Turín dirigido por Ana Boccuti y David Roas en 2022, o volúmenes monográficos recientes, como el que Alfons Gregori coordinó para la revista *Brumal* en 2019. De la vitalidad de este ángulo, también es representativo el nuevo libro (*Specters, Monsters, and the Damned: Fantastic Threats to the Social Order in Nineteenth-Century Spanish Fiction*), que mi colega Wan Sonya Tang ha llevado a cabo sobre las representaciones de género, etnia y raza en el fantástico peninsular del XIX y que aparecerá en los próximos meses en Vanderbilt University Press.

Ese mago de todo lo decimonónico, conocido como José Manuel Goñi Pérez, terminaría siendo instrumental para hacer realidad este impulso. Por un lado, a Goñi debemos unos de lo más oportunos recordatorios sobre la necesaria integración de los estudios de campo con los debates ideológicos del XIX. Como ya aseveraba en 2017:

> Juzgar e interpretar los textos decimonónicos desligándolos en buena medida del debate ideológico al que intentaban dar respuesta, y de las reacciones directas e indirectas de esos textos y de sus autores en el concierto intelectual del periodo mencionado, seria dejar fuera del clásico tríptico a la figura del lector sincrónico de la obra literaria. (2017: 220)

El abandono, rechazo sostenido, olvido o simple negligencia de papel desempeñado por el eje sincrónico, de diálogo entre creadores y lectores durante el XIX, supone un lamentable borramiento de los factores sociales de los que emana y a los que responde el género fantástico. A contracorriente del predominio de análisis anacrónicos, Goñi puso de nuevo la mirada de la época en el centro del debate sobre el género. Asimismo, debo al director de la revista *Siglo diecinueve* el voto final de confianza que necesitaba para llevar este proyecto adelante.

El presente volumen, en su sección monográfica, consta, ambiciosamente, de catorce artículos. Entre sus firmas se encuentran tanto veteranos, cuya nombradía ya se halla consolidada en los estudios de campo, como por investigadores emergentes, los cuales están conduciendo lo fantástico hacia autores, geografías y temáticas que aún quedaban por explorar. Abrí la propuesta hacia un diseño trasatlántico con el deseo de invitar, en un espacio común, a la coexistencia de las posibles agencias de reformulación de diferentes naciones. Considerando con

Pascale Casanova (2016: 36) que nada hay más transnacional que la obsesión por el nacionalismo literario, determiné que nada podía ser más urgente que establecer fértiles paralelismos entre puntos de conocimiento afincados en la periferia y frecuentemente disociados. Por limitaciones propias, tanto de espacio en el volumen como de tiempo, en este número solo se consignan seis países: España, México, Costa Rica, Cuba, Perú y Ecuador. En futuras iniciativas, confío en poder paliar las carencias inevitables en este tipo de proyectos y extender la red hacia todas las demás naciones hispanohablantes.

El volumen sigue un orden fundamentalmente cronológico, que abarca desde la figura seminal de Francisco de Goya hasta la producción finisecular del cuentista mexicano Bernardo Couto Castillo. Sin esfuerzo por mi parte, el volumen fue tomando forma de acuerdo con un ritmo basculante entre lo peninsular y lo latinoamericano. Su coherencia en áreas geográficas obedece al azar.

En la primera sección, se desarrollan tres exploraciones del fantástico español desarrollados en la primera mitad del XIX. Pere Parramon Rubio inaugura el volumen con un trabajo llamado a funcionar como referente futuro en los estudios del fantástico goyesco. Si bien ya José Monleón (1990b), David Roas (2006 y 2022) y yo mismo (2021) habíamos anotado esta filiación, Parramon las desarrolla de manera aún más extensa y contextualizada en el campo de las artes visuales, con un peso solo posible en quien maneja y controla el análisis pictórico con envidiable soltura y autoridad. Parramon afinca su interpretación de Goya en un modelo teórico de cuño propio sobre lo fantástico en el arte cuyo trazo ya venía esbozado su brillante tesis doctoral y que aquí se consolida como herramienta conceptual definitoria en los estudios de campo. A mi juicio, con la recuperación de Goya en la órbita del género, además, el investigador rubrica la necesidad de reconsiderar el prejuicio sobre el inherente atraso de la cultura española respecto a la construcción y desarrollo de lo fantástico. Santiago Lucendo, por su parte, completa la historización que existía hasta la fecha sobre la literatura vampírica española. Si bien en la órbita latinoamericana ya existían trabajos previos en este campo (Morales y Sardiñas, 2019), en el terreno peninsular aún quedaba mucho por hacer. Lucendo, con su artículo en este volumen, continúa en su tenaz propósito por cubrir la que, hasta el momento, había sido una de las páginas más evasivas del supernaturalismo literario peninsular: la aclimatación del vampiro (por vía translaticia y no exento de distanciamiento crítico) en la España decimonónica. Por su parte, Íñigo Huércanos Esparza prosigue en sus exploraciones críticas del Romanticismo español. En esta ocasión, se vale del díptico dramático (*El puñal del godo,* 1845 y *La calentura,* 1847) para explorar el modo el que el nacionalismo fantástico peninsular liderado por José Zorrilla se valió de la hibridación de las bases del género y mitos como el del conde don Rodrigo como mecanismo para el establecimiento de un espacio diferencial en el contexto de un tradicionalismo español afín con determinados valores de identidad.

En su siguiente tramo, el monográfico vuelca su atención hacia Latinoamérica. Cuatro maestros esenciales sirven como focos de análisis: Juan Montalvo (Ecuador), Gertrudis Gómez de Avellaneda (Cuba), Manuel Balbontín (México)

y Ricardo Palma (Perú). Si bien ya desde el trabajo fundacional de Óscar Hahn (2002: 23-29), se postulaba el papel de pionero de Montalvo en el desarrollo del cuento fantástico hispanoamericano del XIX, Iván Fernando Rodrigo Mendizábal trasciende la mera identificación entre autor y práctica de género por medio de un análisis de la cuentística sobrenatural del escritor ecuatoriano como expresión de las inquietudes experimentadas por la nación, en un contexto histórico polarizado por la formulación de civilización y barbarie, que popularizara Domingo Faustino Sarmiento en su *Facundo*. José Miguel Sardiñas, uno de los grandes maestros del estudio del fantástico y teorización latinoamericanos en el ámbito hispánico (2007), contribuye en este volumen con una visita renovada al material legendario de Gertrudis Gómez de Avellaneda. Aquí, Sardiñas retoma la disyuntiva entre los dominios estéticos de lo maravilloso y lo fantástico heredada del lenguaje teórico de Tzvetan Todorov (y ampliada por las teorizaciones de Rosalba Campra, Ana María Morales) para darle una vuelta de tuerca a su contraposición mecanicista. Sergio Hernández Roura, a quien por cierto debemos el trabajo más definitivo sobre el impacto de Edgar Allan Poe en el desarrollo de lo fantástico en México (2020), recupera la figura de unos de los escritores probablemente menos conocidos por el público lector de entre los estudiados en este volumen. Su artículo explora con eficacia el modo con el que Manuel Balbontín entrecruza filiaciones diversas (Hoffmann y Cervantes; lo fantástico, lo maravilloso y la ciencia ficción) en la fascinante novela *Memorias de un muerto* de 1874. La sección se cierra con un trabajo pendiente y necesario, llevado a cabo con mano maestra por Audrey Louyer, sobre el papel desempeñado por las tradiciones de Ricardo Palma en la fundación de una legalidad cotidiana de lo ominoso y de una problematización de lo real en el contexto de las letras peruanas.

El monográfico retorna a España, en las producciones posteriores a 1875, en su sección subsiguiente. Arranca esta sección con Juan Molina Porras, a quien debemos algunas de las antologías más señeras sobre el fantástico español durante el Realismo (2006, 2010 y 2013). En este volumen, Molina Porras examina las diversas actitudes expresadas por diversos escritores del período (Carlos Coello, José Fernández Bremón, Sinesio Delgado y Carlos Zahonero) como respuestas a la recepción del evolucionismo de raíz darwiniana en España. Los dos trabajos que siguen suponen un díptico azaroso en torno a la figura de Pedro Antonio de Alarcón. Enrique Rubio Cremades, contribuidor fundamental en la reconstrucción histórica del fantástico español de este período (en especial en torno a la figura de Juan Valera), revisita el mosaico de relatos fantásticos que aparece en *Narraciones inverosímiles* de 1882, al tiempo que corrige y reconstruye las condiciones históricas de producción y de publicación de este libro. Por su parte, Julio Ángel Olivares Merino centra su atención en "La mujer alta", uno de los relatos de horror de la literatura española del XIX más admirados hoy día, pues no ha perdido un ápice de su efectismo. En su artículo, el investigador dirige sus análisis a dos aspectos claves que explican la efectividad del cuento: un marco narrativo fundamentado en la figura de un narrador no confiable y la inclusión de la homónima mujer como actante pre-esperpéntico de ambigüedad. Este segmento continúa con uno de los trabajos más originales y ambiciosos de todo el

volumen, llevado a cabo por Andrew Ginger, a quien debemos algunas de las aportaciones más relevantes sobre la viabilidad de los estudios de modernidad desde un comparativismo descentralizador, que aspira a desestabilizar jerarquías fosilizadas de poder (2018a, 2018b y 2020). En su artículo, en lugar de enfocarse en los códigos de fantasticidad rastreables en uno o varios textos representativos del XIX, Andrew Ginger nos invita a cuestionar la presunción exclusionaria de textos programáticos y literarios del Realismo, en torno a dos figuras claves, como son Benito Pérez Galdós y Emilia Pardo Bazán. Ginger desmonta, con la brillantez a que nos tiene tan acostumbrados, la lógica binaria que ha contrapuesto, como esencialmente antinómicos, el proyecto de un Realismo español y el cultivo de la expresión no-mimética. Con ello, no solo disuelve la ilusión de continuidad entre el prejuicio realista del tradicionalismo crítico del siglo XX (Ramón Menéndez Pidal) y los postulados de un realismo español durante la Restauración, sino que nos invita a releer el modo, sesgado y caduco, con el que se ha historizado tanto lo fantástico como el Realismo español. Como cierre a este volumen, el gran pionero de las dimensiones ideológicas de lo fantástico, Alfons Gregori se detiene en la cuentística de Vicente Blasco Ibáñez, específicamente "La muerte de Capeto" de 1887. El investigador propone una reflexión crítica acerca de los efectos performativos del discurso político y del inquietante poder subyacente de las masas, a partir de la recuperación de su dimensión político-alegórica, vinculada a reconsideraciones del ideario revolucionario de 1789, y las representaciones de la violencia.

En el notable colofón del monográfico, volvemos de nuevo a Latinoamérica. Ruth Cubillo Paniagua retoma su magnífica exploración panorámica sobre el fantástico en Costa Rica (en Roas 2023: 171-207), para, en esta ocasión, explorar la función desarrollada por los autores de la "generación del Olimpo", en relación con el proyecto liberal costarricense y las condiciones sociohistóricas de este periodo. Cubillo Panigua recupera un corpus de más de doce textos fantásticos, publicados entre 1887 y 1899. Con su aportación, completa una historización del género en el que faltaban figuras como Manuel Argüello Mora (1834-1902), Manuel de Jesús Jiménez Oreamuno (1854-1916), Manuel González Zeledón (1864-1936), Carlos Gagini Chavarría (1865-1925), Aquileo J. Echeverría Zeledón (1866-1909), Ricardo Fernández Guardia (1867-1950) y Claudio González Rucavado (1878-1928). Por último, Coral Velázquez Alvarado nos adentra en el mundo irracional y alucinatorio de la colección de cuentos titulada *Asfódelos* (1897) de Bernardo Couto Castillo. Por medio de su análisis de relatos, la investigadora reflexiona sobre la relación tensional entre los horizontes estéticos del decadentismo y las lógicas del cientifismo positivista mexicano de fin de siglo.

Llegados a este punto, no puedo sino dar las gracias a todos los colaboradores y colaboradoras de este volumen. Tras las bambalinas de esa frontera visual que son las páginas de este monográfico, tuve el privilegio de desarrollar diálogos e intercambios fructíferos con todos sus autores. Queda para mí el aprendizaje perdurable recibido de todos ellos. Su colegial generosidad merece más elogio de lo que transmiten estas palabras. Solo me queda confiar en que la promesa embrionaria de colaboración prosiga en el futuro.

OBRAS CITADAS

ALTHUSSER, Louis. *Sobre la reproducción.* Étienne Balibar, y Jacques Bidet introds., Alfredo Brotons Muñoz, trad. Madrid: Akal, 2015.

BESSIÈRE, Irene. "El relato fantástico: forma mixta de caso y adivinanza." *Teorías de lo fantástico*. David Roas, trad., introd. y ed. Madrid: Arco Libros, 2001: 83-104.

CASANOVA, Pascale. *The World Republic of Letters.* M. B. DeBevoise, trad. Cambridge & London: Harvard University Press, 2004.

GINGER, Andrew. "Comparative Study and the Nature of Connections: Of the Aesthetic Appreciation of History." *Modern Languages Open*, núm. 1, 2018a: 1-9. https://modernlanguagesopen.org.

—. "How to Be Universal." *Spain in the Nineteenth Century: New Essays on Experiences of Culture and Society.* Andrew Ginger and Geraldine Lawless, eds. Manchester: Manchester Scholarship Online, 2018b: 38-62.

—. *Instead of Modernity. The Western Canon and the Incorporation of the Hispanic (c. 1850-1875).* Manchester: Manchester University Press, 2020.

GOÑI, José Manuel. "Reflexiones en torno al concepto de lo fantástico en la segunda mitad del siglo XIX: el lector." *De lo sobrenatural a lo fantástico. Siglos XIII-XIX*. Bárbara Greco y Laura Pache Carballo, eds. Madrid: Biblioteca Nueva, 2014: 217-249.

GREGORI, Alfons. *La dimensión política de lo irreal: el componente ideológico en la narrativa fantástica española y catalana.* Poznań: Adam Mickiewicz University, 2015.

—, introd. y coord. "Fantástico e ideología." *Brumal,* vol. VII, núm. 2, 2019: 7-131.

HAHN, Óscar. *El cuento fantástico hispanoamericano en el siglo XIX. Estudio y textos*. 2ª ed. México D. F.: Coyoacán, 2002.

HERNÁNDEZ ROURA, Sergio. *Edgar Allan Poe y la literatura fantástica mexicana (1859-1922).* Ciudad de México: Bonilla Ortigas Editores, 2020.

HOLLINDALE, Peter. "Ideology and the Children's Book." *Literature for Children. Contemporary Criticism*, Peter Hunt ed. London & New York: Routledge, 1992: 18-41.

IAROCCI, Michael. *Properties of Modernity. Romantic Spain, Modern Europe, and the Legacies of Empire*. Nashville: Vanderbilt University Press, 2006.

JACKSON, Rosemary. *Fantasy. The Literature of Subversion.* London & New York: Routledge, 2003, reprint.

LUIS, Salvador, ed. *Antología panhispánica de la tradición de lo insólito. Modernismos y Vanguardismos (1883-1936).* New Haven, Connecticut: Hal 9000 Editor & Electric Generation, 2022.

MARTÍNEZ, José María, ed. *Cuentos fantásticos del Modernismo.* Middletown, Delaware: Libros Medio Siglo, 2018.

MOLINA PORRAS, José, ed. *Cuentos fantásticos en la España del Realismo*. Madrid: Cátedra, 2006.

—, ed. *Cuentos españoles de terror y humor.* 1ª reimpr. Madrid: Akal, 2010.

—, ed. *Leyendas del siglo XIX.* Madrid: Akal, 2013.
MONLEÓN, José B. "Presentación". *Mester,* vol. XIX, núm. 2, 1990a: 1-4.
—. *A Specter in Haunting Europe. A Sociohistorical Approach to the Fantastic.* New Jersey, Princeton: University Press, 1990b.
MORALES, Ana María y José Miguel Sardiñas, eds. *Rumbos de lo fantástico*. Actualidad e historia. Palencia: Cálamo, 2007.
—, eds. *Turbe nocturna. Antología del vampirismo decimonónico en Hispanoamérica*. México D.F.: Oro de la Noche, 2019.
—, José Miguel Sardiñas y Luz Elena Zamudio. *Lo fantástico y sus fronteras*. Puebla: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2003.
PARRAMON, Pere, introd. y coord. "Lo fantástico en las artes visuales (siglos XVIII-XXI)." *Brumal*, vol. 4, núm. 2, 2016: 9-185.
—. *Arte fantástico: estrategias visuales de lo imposible*. Tesis doctoral. Girona: Universitat de Girona, 2020.
PAYÁN, Juan Jesús. "La imagen rebelde: raíces de lo fantástico en la pintura de Goya." *Dieciocho*, vol. 44, núm. 1, 2021: 39-71.
—. *Los conjuros del asombro. Expresión fantástica e identidad nacional en la España del siglo XIX.* Newark: Juan de la Cuesta, 2022.
RISCO, Antonio. *Literatura fantástica de lengua española*. Madrid: Taurus, 1987.
ROAS, David, ed. *Cuentos fantásticos del siglo XIX (España e Hispanoamérica)*. Marenostrum, Madrid, 2003.
—. *De la maravilla al horror: los inicios de lo fantástico en la cultura española (1759-1860)*. Vilagarcía de Arousa, Pontevedra, Mirabel, 2006. 2ª ed. León, Eolas, 2022.
—. *Tras los límites de lo real. Una definición de lo fantástico.* Madrid: Páginas de Espuma, 2011.
—. *Historia de lo fantástico en las narrativas latinoamericanas I (1830-1940).* Madrid: Iberoamericana, 2023.
SARDIÑAS, José Miguel, ed. *Teorías hispanoamericanas de la literatura fantástica*. La Habana: Casa de las Américas, 2007.
TANG, Wan Sonya. *Specters, Monsters, and the Damned: Fantastic Threats to the Social Order in Nineteenth-Century Spanish Fiction.* Nashville: Vanderbilt University Press, 2024.
TORRECILLA, Jesús. *La imitación colectiva: modernidad vs. autenticidad en la literatura española*. Madrid: Gredos, 1996a.
—. *El tiempo y los márgenes: Europa como utopía y como amenaza en la literatura española*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 1996b.
—. "Power and Resistance: The Reality of Spanish Realism." *Symposium*, vol. 63, núm. 2, 2013: 98-110.
VIEGNES, Michel. *Le fantastique.* Paris: Flammarion, 2006.